

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o., Masarykova 2, 040 01 KOŠICE
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sro, vložka č.: 4027/V

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
z overenia ročnej účtovnej závierky za rok 2013
Mestskej časti Košice – Košická Nová Ves

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o.
Masarykova 2, 040 01 KOŠICE
Obchodný register, oddiel Sro, vložka č. 4027/V
Licencia SKAU č. 49

Ing. Tomáš Starinec
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č. 558

IČO: 31 683 266
DIČ: 2020481496
IČ DPH: SK2020481496
Č. účtu: 82142298/0900

Tel: 055/7994348
055/6337686
Fax: 055/6337686
e-mail: deaconke@nextra.sk

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
pre Mestské zastupiteľstvo Mestskej časti Košice – Košická Nová Ves

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mestská časť Košice – Košická Nová Ves, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Starosta mestskej časti je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona 583/2004 Z. z. v platnom znení.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadĺženosti Mestskej časti a overenia použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre naše audítorský názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti Košice – Košická Nová Ves k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

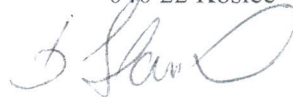
Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa § 10 ods. 7 a 8, § 16 ods. 12, § 17 a § 19 ods. 1. Zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť – Košická Nová Ves konala v súlade s § 10 ods. 7 a 8, § 16 ods. 12, § 17 a 19 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.

Košice, 30. mája 2014

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o.
Licencia SKAU 49
Masarykova 2
040 01 Košice

Ing. Tomáš Starinec
Zodpovedný auditor
Licencia SKAU 125
Tokajická 6
040 22 Košice



D. E. A. Consult Košice, spol. s r. o., Masarykova 2, 040 01 KOŠICE
Zapísaná v Obchodnom registri SR Okresného súdu Košice I., v oddiel Sro., vložka č.:4027/V

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle § 23 odsek 5 zákona č. 540/2007 Z. z. v znení n. p.

Mestskému zastupiteľstvu Mestskej časti – Košická Nová Ves

I. Overili sme účtovnú závierku Mestskej časti – Košická Nová Ves k 31. decembru 2013, uvedenú na stranách 11 - 55, ku ktorej sme dňa 30.5.2014 vydali správu audítora, a v ktorej sme vyjadrili svoje audítorské stanovisko v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti – Košická Nová Ves k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia a peňažné roky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný starosta mestskej časti. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa nášho názoru uvedené účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti Mestská časť - Košická Nová Ves poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2013, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

V Košiciach 31.mája 2014

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o.
Masarykova 2, 040 01 Košice
Obchodný register, oddiel Sro, vložka č. 4027/V
Licencia SKAU 49

Ing. Tomáš Starinec
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 125
Tokajická 6, 040 22 Košice